LXXXVI 22 Augustus 1963



OBSERVADOR

Semanario Informativo Netamente Arubiano



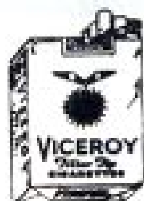
Dep di Cultura den man di Hubert Booi

"OBSERVADOR"

Editá y publica door di :
Publicidad "EXITO" Aruba A.H.
Wilhelminastraat 31, Oranjestad
Tel. 2020 — 2121 — 3131

SIGUI SPAAR
e pakinan bashi di
e famoso cigarianan







Sea alerta pa e
Grandiosisimo Concurso
di
Mario S. Arends

SUBSCRIPCION :

Trimestre .... " 5.—
Anual .... " 19.—

Imprimí y ilustrá door di :
GENERAL PRINTING CO.
Zuidstraat 15, Tel 1058

EDITORIAL

No ta cu muchu placer nos ta dedica e Editorial di e siman aki na un tema cu, na nos opinion, casi nunca no mester duna motibu pa critica. E tema aki ta: DEPORTE.

DEPORTE, nan ta bisa, mester tuma lugar den un mente y un curpa sano tanto riba terreno como pafor y cu si MAS deporte worde practica MENOS vicio lo tin.

Ultimamente, sinembargo, tur hende por constata cu parce e dirigentenan di Futbol (Si nos menicona e palabra DEPORTE nos ta ofende e otro bondnan) na Aruba y na Corsow no tin mente ni curpa sano y cu MAS deporte tuma lugá, MAS, en bez di MENOS, vicio malu nan ta crea.

E caso mas recien ta esun di e protesta cu R.C.A. a manda aden contra un hungador illegal di Sithoc cu a hunga den e Campeonato Antillano y riba cual N.A.V.U. a tarda asina tantu pa duna su decision; un decision cu huzgando e reglamentonan di A.V.B. y C.V.B. pa un hungador ta legal, mester a cai na fabor di R.C.A.. Tabata net lo contrario sinembargo.

N.A.V.U., un organizacion cu tur loke e tin ta 5 miembro di Corsow y 4 di Aruba, sin ningun propio reglamento y sin por chemplo un protest commissie, no a aplica e regla di Curacaosche Voetbal Bond cu e MESTER a aplica y cu ta bisa cu e hungador di Sithoc ta illegal, pero a laga ley di forza dicidi (Mal vicio).

E cinco-nan di Corsow a vota na fabor di Corsow y e cuaternan di Aruba a vota na fabor di R.C.A., tur loke nan por a haci.

E sistema usá ta sushi y no ta pas por completo den un organizacion ANTILLANO, cu si e kier ta e entidad mas halto den futbol, e mester tin su propio rglamentonan y diferente comisionnan pa interpreta e reglamentonan aki.

Nos ta hanja cu e representantenan di A.V.B. den N.A.V.U. a laga R.C.A. na caja; R.C.A. e equipo cu huntu cu Dakota a scoge e banda di A.V.B. pa tog hunga den e campeonato Antillano, violando asina e Resolucion hustu di A.S.U.

E representantenan di A.V.B. a laga R.C.A., un team di Aruba, na caja pa motibo cu nan tabata por a realiza cu e votamento nunca lo a cai na fabor di R.C.A., como cu nan ta 4 y esnan di Corsow ta 5. E representantenan di A.V.B. sikiera por a propone pa nombra un comision nuetral pa trata e protesta aki na un manera mas democratico.

Na Corsow nan a tarda asina tantu pa trata e protesta pa motibu cu tur e tempo ey nan tabata deliberando con ta e mihor sistema pa laga e decision cai na fabor di Corsow. Y un biaha mas, pa di tantu biaha, nan a dal Aruba un cara'bau.

Pa parti di Aruba, ya ta hopi anja caba cu esfuerzonan ta worde haci pa duna nos isla un lugar mas mereci den e deporte Antillano door di jega na formacion di un Federacion Antillano pa cada ramo di deporte cu lo ta traha riba un sistema nuetral. Pero si jega asina leu y e supuesto Federacionnan nobo hiba e mesun politica cu N.A.V.U., anto ta mihor pa stop cu tur e esfuerzonan aki.

Por ultimo nos tin di bisa cu e Campeonato Antillano manera nan ta worde organiza pa e actual directiva di N.A.V.U. no ta di ningun balor. Tur loke e ta trece cuné ta perdemento di placa, mal wega, mal arbitrahe y otro escandalonan deportivo. Esaki no ta deporte, mihor stop cuné of pone personanan cu enberdad tin deporte na pecho y no ta egoista.

Mientras tanto nos lo sinta spera cual ta e proximo cara'abau cu lo bini; of esnan di Aruba porfin "a jena"?

Noticianan local

UN HOMBER DI CULTURA PA DEPARTAMENTO DI CULTURA

•

Algun tempo pasa gobierno a informa c'un departamento nobo, esun di CULTURA Y EDUCACION, lo worde introduci na Aruba tumando asina un paso mas aleu den e direccion pa promove cultura y educacion, dos cos cu t'asina importante den bida di un comunidad.
Especialmente awor cu Aruba no ta muchu leu mas pa hanja su propio television, un Departamento di CULTURA Y EDUCACION lo por haci bon trabau; cu e siguranza cu pa medio di e pantalla e masa grandi lo sinja comprende y aprecia mas ainda e valor grandi di e programanan cu e departamento lo bai presenta.
E persona cu a worde designa pa dirigi e departamento nobo aki ta e muy conocido Hubert Booi, persona cu desde cu el a jega aki na edad di 17 anja for di e isla ruman Bonaire, a hinka su curpa den actividadnan cultural , te ainda ta mes activo cu 25 anja pasa tempo cu el a cuminza.
Sr. Booi a comprende cu cerca hubentud tur cos tin cu cuminza y pesey e ta anjanan largo un di e principal traductornan di comedia di e grupo hubenil "De Trupialen" E comedianan "Triunfo di un Piskadó" y "Perla di Caribe" cu cual e Trupialen a haci asina tanto furor, tabata muestra cu den scirbimento di comedia tambe sr. Booi tin algo di bisa. Diferente biaha e mes mester a para riba podio e.o. den "No Casa Nunca" un comedia presenta varios anja pasá.
Un di su ultimo obranan den ramo di comedia y na cual el a dedica masha hopi di su tempo liber tabata e pasion di "Golgotha" cu ademas di a worde presenta cu hopi exito na Aruba, a worde hunga dos biaha na Corsow tambe.



Hubert Booi

Tambe den pintamento Hubert Booi tin basta talento y pa varios comedia e a decorá e "background" cu dibujonan di su propio inspiracion.

Poesia y declamacion

Tambe den poesia y declamacion Hubert Booi ta hopi conoci. Un di su prome inspiracionnan tabata e poesia cu a trata riba e prome habitantenan indian di Aruba y el a titulé "El Ultimo Caribe". Recientemente algun di su poesianan manera: "Fiesta den Cura". "Chanita" y "Peruchi" a worde poni riba disco pa Padu del Caribe, kende ademas a percura pa e arreglo musical.
Hubert Booi tabata un di e artistanan Antillano cu a destaca durante di e ultimo Siman di Buki, cu a worde teni algun luna pasa, cu algun di su declamacionnan huntu cu e dos astronan Curazolenjo Ellis Juliana y Pierre Lauffer.
Tambe den e pelicula "Oké, Aki Antillas" filma pa Peter Creutszberg, Hubert Booi tabata dispuesto pa colabora, arreglando e letranan pa e pelicula.

——•——

E carrera di sr. Booi a cuminza un 25 anja pasa den servicio di Land cerca Postkantoor na unda el a traha solamente 1 anja. despues el a bai den servicio di Hollandsche Bank Unie na unda el a keda emplea pa 24 anja. El a drenta servicio di gobierno insular 3 anja pasa cerca Waterleiding, despues a pasa pa Oficina di Turismo como sub-hefe, y ultimamente e tabata emplea como sub-hefe na Departamento di Informacion (Voorlichtingsdienst).
Sr. Booi ta casa cu sra. Flora Coronel-Booi y nan tin 5 jiu, cuater muher y 1 homber. No ta conoci ainda ki dia sr. Booi lo tuma su encargo nobo. Actualmente e ta na Corsow pa e motibo ey.
Na ingles nan ta bisa: "The right man on the Right spot" y no ta laga duda cu e persona cu mas a bini den consideracion pa tal puesto, huzgando su actividadnan riba terreno cultural y educativo, tabata ningun otro cu Hubert Booi.

— o —